

- N なりに povedek / N なりの N "po svoje", "za N-ja pač še kar" "vendarle"  
Ai いなりに "sicer Ai, ampak glede na to Ai-nost še kar ..."

Izraz なり ob samostalniku ali pridevniku izraža to, da se govorec sicer zaveda pomanjkljivosti ali omejenost N-ja, glede na te omejitve pa vendarle pozitivno ocenjuje določeno lastnost N-ja.

- 1) 動物は動物なりのコミュニケーションができる。Tudi živali so sposobne neke svoje komunikacije.
- 2) 動物は動物なりに考えている。Tudi živali po svoje razmišljajo.
- 3) 学生の生活は楽しいことばかりだと思える人が多いですが、学生の生活もそれなりに大変です。
- 4) 小学生は小学生なりに忙しいのだ。Tudi osnovnošolci so po v svojem malem zaposleni.
- 5) 庭は小さいなりに、きれいにレイアウトされて見事（みごと）だった。Vrt je bil čudovit, lepo oblikovan glede na majhnost.
- 6) あのクラスの学生は質問もコメントもしないから、授業に興味（きょうみ）がないと思っていたけれど、授業の感想を紙に書いてもらったら、口には出さなくても、彼ら（かれら）なりの意見（いけん）を持っていることが分かった。... sem razumel, da imajo neko svoje mnenje, čeprav ga ne povejo na glas.
- 7) あるところに、誰（だれ）とでも寝る女の子がいた。それが彼女（かのじょ）の名前だ。もちろん厳密（げんみつ natančno）に定義（ていぎ definicija）するなら、彼女（かのじょ）は誰（だれ）とでも寝たというわけではない。そこには彼女なりの規準（きじゅん kriterij）が存在（そんざい obstajati）したはずだ。Nekoč je živelo 'Dekle, ki je spalo z vsakomer'. To je bilo njeno ime. Seveda, če smo povsem natančni, ni spala z vsakomer. Imela je svoje kriterije. [Murakami Haruki "Divja jaga za ovco"]
- 8) 「私が私なりにあなたに気に入られようと努めて（つとめて）いることくらいは信じてもらえないかしら？」 »... bi mi lahko verjela vsaj to, da se na svoj način trudim, da bi me imela rada?« [Matsuura Rieko "Natural woman"]

- pogosto v frazi それなりに / それなりの "še kar", "po svoje"

- 9) それなりに楽しかった。Bilo je še kar zabavno. / Po svoje je bilo zabavno.
- 10) マヤさんはまじめな人だから、約束（やくそく）の時間に来られなかったのは、それなりの事情があっただろう。Maja je resen človek, zato mora biti za to dober razlog, če ni mogla priti ob domenjenem času.
- 11) それなりの努力はしたつもりだ。Mislim, da sem se po svoje / na svoj način / nekoliko vendarle potrudil.

12) 練習すればそれなりの効果（こうか）はある。Če vadiš, bo že nek rezultat.

13) 若さ（わかさ）はなくなっても中年（ちゅうねん）にはそれなりの楽しみがある。

Tudi če je mladost mimo, imajo tudi srednja leta vendarle svoje užitke.

14) 学校の勉強はそれなりに役に立つ。しかし、どう役に立つかを生徒（せいと）に説明するのは難しい。To, kar se učijo v šoli, je po svoje koristno. Toda težko je dopovedati učencem, kako (v kakšnem smislu) je koristno.

15) 一度（いちど）大きいけんかをして、仲直り（なかなおり）して、その後はそれなりに仲良くしているようだ。Enkrat sta se hudo skregala, nato pobotala, od takrat pa se še kar dobro razumeta.

16) 「ネットワークを作りあげて[...]いくには、それなりに手間と時間がかかる。当然のことだけれど——」 »Navezovanje stikov zahteva veliko časa in energije. Pa saj to je za pričakovati ...« [Murakami Haruki "Ljubi moj Sputnik"]

17) ぼくがミュウについていちばん好意（こうい）を持ったのは、彼女（かのじょ）が自分の年齢（ねんれい）をかくそうとしていないところだった。すみれの話によれば、彼女は38か39だったはずだ。そして実際に彼女は38か39に見えた。肌（はだ koža）も美しく、身体（しんたい telo）もほっそりと引き締まって（ひきしまって čvrst）いたから、それなりのメイクアップをすれば20代後半でとおったかもしれない。でも彼女はとくにそのような努力（どりょく）を払って（はらって）いなかった。Pri Myū mi je bilo najbolj všeč to, da ni poskušala skrivati svojih let. Kakor je pripovedovala Sumire, jih je morala imeti osemtrideset ali devetintrideset. In toliko jih je tudi res kazala. S svojo vitko, čvrsto postavo bi se z malo ličila zlahka izdajala za deset let mlajšo. Vendar se ni trudila. [Murakami Haruki "Ljubi moj Sputnik"]

18) 「私は、確かに同居（どうきょ）していたあなたに比べて、田辺（たなべ）くんのことをよく知らない、ただのクラスメートです。でも私なりに田辺（たなべ）くんをずっと見てきたし、好きです。」 "Nikoli nisem živela z njim, samo sošolka sem; seveda ga poznaš bolje kot jaz. Vendar ga na svoj način ljubim." [Yoshimoto Banana "Kuhinja"]

● DRUGA RABA: Nなり/Vるなり "tako kot vleva N" "po N-ju / sledeč N-ju"

1) 彼は妻（つま）の言うなりになっている。Popolnoma uboga ženo.

2) 道なりにまっすぐ行くと、右側に銀行があります。Če greste naravnost po cesti...

3) スポンジにクレンザーをつけて、木の目なりに磨きます（みがきます）。Na gobico nanesimo čistilo in loščimo v smeri lesnih žil.

4) これで発展途上国（はってんとじょうこく države v razvoju）の政府（せいふ）は、多国籍企業（たこくせききぎょう multinacionalke）の言いなりになります。Tako so vlade držav v razvoju povsem podvržene multinacionalkam.

5) 彼の言いなりになるくらいなら、独り（ひとり）で暮らした（くらし）方がました。Raje živim sam, kot da moram ubogati njegove ukaze.